

PELLETKACHEL

ROLLI E ROLLI E sp



ROLLI E



ROLLI E sp

INHOUDSOPGAVE

Inleiding en voor wie is deze handleiding bedoeld	3
Veiligheidsinformatie	4
Afmetingen	6
Technische eigenschappen	7
Uitpakken	8
Installatie	10
Gebrauchsanweisungen	18
Onderhoud	24
Mogelijke storingen	26

Vertaling in het Nederlands van de oorspronkelijke Italiaanse editie

Het ondergetekende bedrijf met zijn maatschappelijke zetel in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milaan (Italië) – Cod. Fiscale P. IVA (Italiaans fiscaal en btw-nummer) 00192220192

Verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat:

De pelletkachels, die hieronder worden beschreven, in overeenstemming zijn met verordening EU 305/2011 en met de geharmoniseerde Europese norm
EN 14785:2006

PELLETKACHELS, met het handelsmerk
ITALIANA CAMINI, met de naam ROLLI E - ROLLI E sp

SERIE NUMMER: Ref. Gegevensplaatje
ROLLI E Prestatieverklaring (DoP - EK 173)
ROLLI E sp Prestatieverklaring (DoP - EK 173/sp)

Verklaart tevens dat:

De kachel met houten pellets ROLLI E-ROLLI E sp de vereisten van de Europese richtlijnen respecteert.
2014/35/EG - Laagspanningsrichtlijn
2014/30/EG – Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit

Geachte heer/mevrouw,

Bedankt dat u voor ons product heeft gekozen. Voordat u het product gebruikt, vragen wij u deze handleiding aandachtig te lezen, zodat u het apparaat optimaal en in alle veiligheid kunt gebruiken.

Deze handleiding vormt een onlosmakelijk onderdeel van het product. Daarom verzoeken wij u om deze gedurende de gehele levensduur van het product te bewaren. Als u de handleiding kwijtraakt, kunt u een kopie ervan opvragen bij uw verkoper of de handleiding downloaden van de website www.edilkamin.com.

Voor wie is de handleiding bedoeld

Deze handleiding is gericht tot:

- degene die het product thuis gebruikt ("GEBRUIKER")
- de technicus die het product installeert ("INSTALLATEUR")

Voor wie de bladzijde bedoeld is, staat onderaan de bladzijde aangegeven (GEBRUIKER of INSTALLATEUR).

Algemene opmerkingen

Controleer nadat u het product uit de verpakking heeft gehaald of het niet beschadigd is en of er geen onderdelen ontbreken.

Neem in geval van problemen onmiddellijk contact op met de winkel waar het apparaat is gekocht en overhandig een kopie van het garantiecertificaat en het aankoopbewijs.

Bij de installatie en het gebruik van het apparaat moet worden voldaan aan alle lokale en nationale wetten en Europese normen. Voor de installatie en voor alles wat niet uitdrukkelijk is vermeld, gelden de nationale wetten in elk land.

De schema's in deze handleiding gelden bij benadering: ze hebben dus niet altijd strikt betrekking op het specifieke product en zijn in geen geval bindend.

Identificatie van het product en garantie.

Het product wordt eenduidig geïdentificeerd door een nummer, het 'controlelabel', te vinden op het garantiecertificaat.

Gelieve het volgende te bewaren:

- het garantiebewijs dat u in het product hebt gevonden
- de aankoopbon die u van de detailhandelaar hebt gekregen
- de verklaring van overeenstemming die de installateur heeft afgegeven.

De garantievoorwaarden staan vermeld op het garantiecertificaat dat u aantreft in het product.

De garantie dekt hoe dan ook alleen aangetoonde gebreken van het product en bijvoorbeeld geen problemen die verband houden met de installatie of de afstelling.

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

In enkele delen van de handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



LET OP:

lees het bericht waarop dit signaalwoord betrekking heeft aandachtig door en zorgt dat u het begrijpt, want veronachtzaming van de aanwijzing die het bericht bevat kan ernstige schade aan het product veroorzaken en de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.



INFORMATIE:

het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing beïnvloedt het gebruik van het product.



WERKVOLGORDE:

volg de instructies voor de beschreven werkzaamheden.

- Het product is niet ontworpen om te worden gebruikt door personen, inclusief kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke en geestelijke vermogens.
- Het product is niet bestemd voor de bereiding van voedsel.
- Het product is ontworpen voor het verbranden van houtpellets van categorie A1 in de zin van UNI EN ISO 17225-2, in de hoeveelheden en op de manieren die in deze handleiding worden beschreven.
- Het product is bedoeld voor gebruik binnenshuis in omgevingen met een normale vochtigheid.
- Bewaar het product op droge plaatsen, waar ze niet blootstaan aan weersinvloeden.
- Raadpleeg voor de wettelijke en fabrieksgarantie het garantiebewijs dat zich in het product bevindt: in het bijzonder aanvaarden Edilkamin, noch de detailhandelaar aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste installatie of onderhoud.

Veiligheidsrisico's kunnen worden veroorzaakt door:

- Installatie in ongeschikte ruimtes, met name ruimtes met brandgevaar. **NIET INSTALLAREN IN RUIMTES met brandgevaar.**
- Contact met vuur en hete onderdelen (bv. glas en buizen). **GEEN HETE ONDERDELEN AANRAKEN** en, als de kachel uitgedoofd is maar nog warm is, altijd de handschoenen gebruiken.
- Contact met interne, onder spanning staande elektrische onderdelen. **OPEN GEEN INTERNE ONDERDELEN ALS DE ELEKTRISCHE STROOM IS INGESCHAKELD.** Gevaar voor elektrische schok.
- Gebruik van ongeschikte producten voor de ontsteking (bv. alcohol). **DE VLAM NIET AANSTEKEN OF OPRAKELEN MET VLOEIBARE SPRAYPRODUCTEN OF VLAMMENWERPERS.** Gevaar voor ernstige brandwonden, persoonlijk letsel of materiële schade.
- Gebruik van andere brandstoffen dan houtpellets. **VERBRAND GEEN AFVAL, PLASTIC OF ANDERE ZAKEN DAN HOUTPELLETS IN DE HAARD.** Gevaar voor vervuiling van het product, brand in het rookafvoerkanaal en schadelijke gevolgen voor het milieu.
- Reiniging van de haard als hij warm is. **ZUIG DE KACHEL NIET LEEG ALS HIJ WARM IS.** Gevaar voor beschadiging

van de afzuiger en eventueel rook in de omgeving.

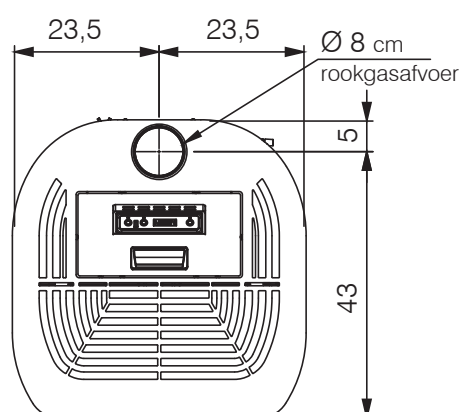
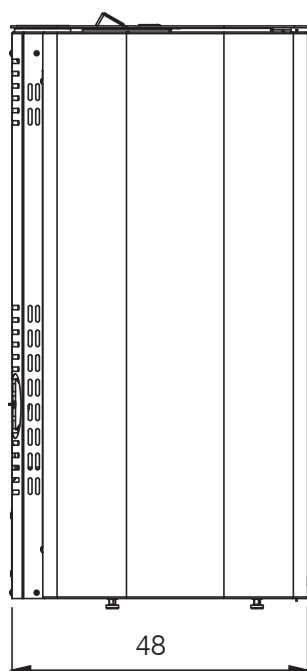
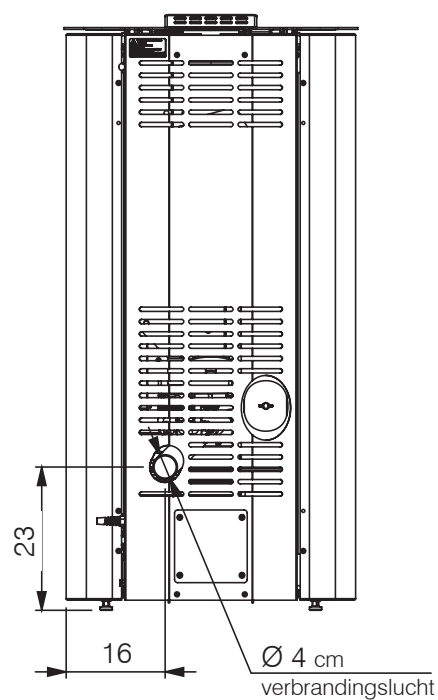
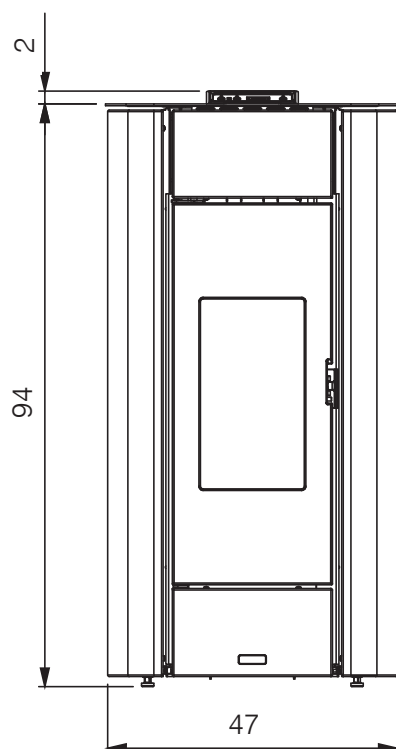
- Reiniging van het rookkanaal met verschillende stoffen. **GEEN REINIGINGEN UITVOEREN MET ONTVLAMBARE PRODUCTEN.** Gevaar voor brand en vlamterugslag.
- Reiniging van het warme glas met ongeschikte producten. **HET GLAS NIET SCHOONMAKEN ALS HET WARM IS, NOCH MET WATER, NOCH MET ANDERE PRODUCTEN DAN DE AANBEVOLEN GLASREINIGERS.** Gevaar voor barsten in het glas alsook permanente, onherstelbare beschadiging ervan.
- Bewaren van brandbare materialen op kortere afstand dan de veiligheidsafstand die aangegeven is in deze handleiding. **LEG GEEN WASGOED OP HET PRODUCT. PLAATS GEEN WASREKKEN OP KORTERE AFSTAND DAN DE VEILIGHEIDSAFSTAND.** Houd elke vorm van ontvlambare vloeistof verwijderd van het product. Gevaar voor brand.
- Blokkering van de ventilatieopeningen in de ruimte of van de luchtinlaten. **DE VENTILATIEOPENINGEN NIET AFSLUITEN, NOCH DE SCHOORSTEEN BLOKKEREN.** Gevaar voor terugkeer van rook in de omgeving, met persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg.
- Gebruik van het product als steunpunt of trap. **KLIM NIET OP HET PRODUCT EN GEBRUIK HET NIET ALS STEUN.** Gevaar voor persoonlijk letsel of materiële schade.
- Gebruik van de kachel met geopende haard. **HET PRODUCT NIET GEBRUIKEN ALS DE DEUR OPEN IS.**
- Openen van de deur waarbij gloeiend materiaal naar buiten komt. **Werp GEEN gloeiend materiaal buiten het product.** Gevaar voor brand.
- Gebruik van water bij brand. **BEL DE BRANDWEER bij brand.**

Neem bij twijfel zelf geen initiatieven, maar neem contact op met de detailhandelaar of de installateur

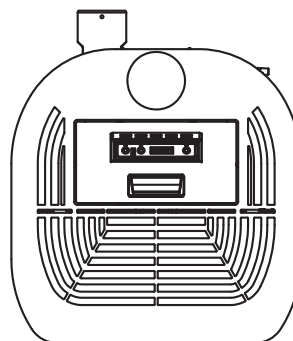
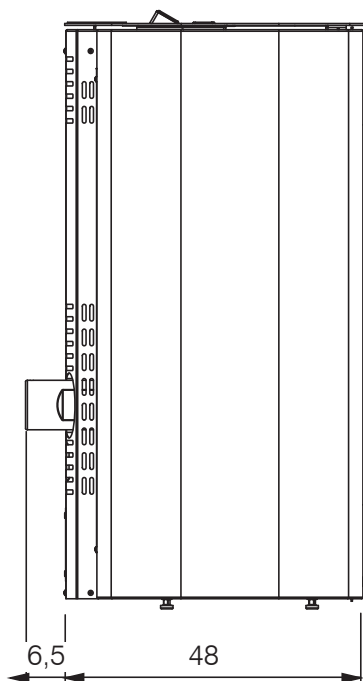
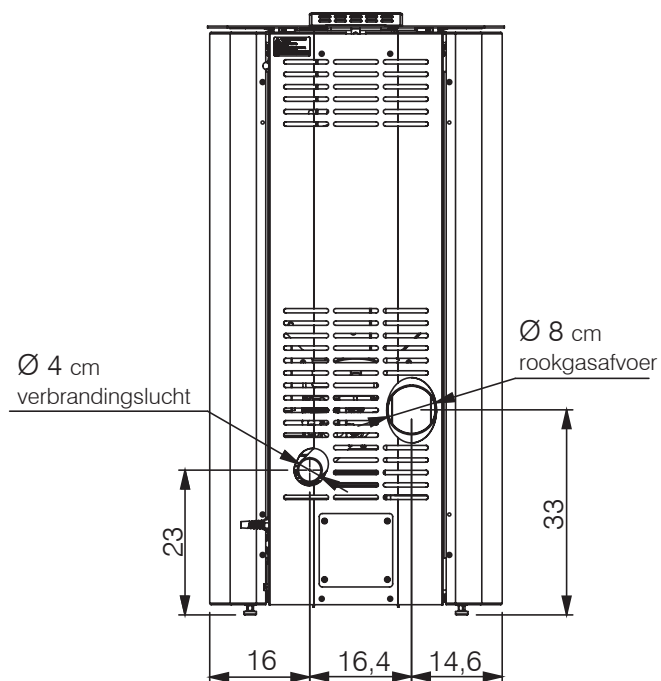
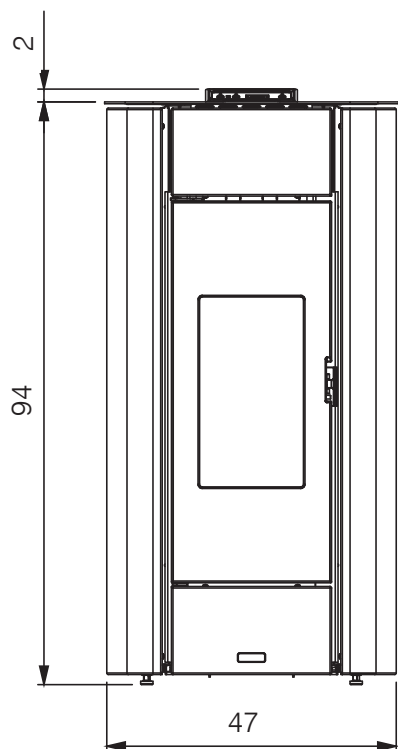
Lees voor de veiligheid het gedeelte met gebruiksaanwijzingen in deze handleiding.

Sluit het product pas op de netvoeding aan als het in elkaar gezet is en de bekledingen gemonteerd zijn. Anders bestaat er gevaar door toegankelijke elektrische onderdelen die onder spanning staan.

ROLLI E - AFMETINGEN (cm)



Ventilatie warme lucht
vrouwelijk bovenaan

ROLLI E sp - AFMETINGEN (cm)

Ventilatie warme lucht
vrouwelijk bovenaan

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN in de zin van de norm EN 14785

	ROLLI E		
	Nominaal vermogen	Beperkt vermogen	
Nuttig vermogen	8,3	2,2	kW
Rendement	88,5	91	%
CO-uitstoot bij 13% O ₂	0,006	0,020	%
Rookgastemperatuur	173	74	°C
Brandstofverbruik*	2	0,5	kg/h
Tankinhoud	17		kg
Trek	11,6	12,1	Pa
Autonomie	9	34	uur
Verwarmbaar volume **	215		m ³
Diameter rookgasafvoer bovenkant (ROLLI E)	80		mm
Diameter rookgasafvoer achteraan (ROLLI E sp)	80		mm
Diameter luchttoevoer	40		mm
Gewicht met verpakking	120		kg
UE 2015-1186 (A+ +/G)	A+		

* Voor de berekening van het brandstofverbruik werd een calorisch vermogen gebruikt van 4,8 kW/kg

** Het verwarmde volume wordt berekend op basis van een behoefte van 33 kcal/ m³h.

Het product kan zelfs bij grotere diepgang veilig werken.

TECHNISCHE GEGEVENS VOOR DE BEMETING VAN DE SCHOORSTEEN

die moet voldoen aan de aanwijzingen van dit blad en de installatienormen voor elk product

	Nominaal vermogen	Beperkt vermogen	
Temperatuur rookgasafvoer	208	89	°C
Minimum trek	0,01		Pa
Debiet van rookgassen	6	3,6	g/s

ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN

Voeding	230 Vac +/- 10% 50 Hz		
Gemiddeld geabsorbeerd vermogen (Beperkt vermogen-Nominaal vermogen)	80-130W		
Gemiddeld geabsorbeerd vermogen tijdens ontsteking	365 W		
Bescherming	Zekering 4 AT, 250 Vac 5x20		

Bovenstaande gegevens gelden bij benadering en zijn vastgesteld in de certificeringsfase bij de aangemelde instelling.

Italiana Camini behoudt zich het recht voor om zonder enige voorafgaande kennisgeving de producten te wijzigen voor elke vorm van verbetering.

VOORBEREIDING EN UITPAKKEN

De materialen waaruit de verpakking bestaat zijn niet giftig of schadelijk, en hoeven dus niet op een speciale manier als afval te worden verwerkt.

De opslag, verwerking als afval of eventuele recycling moeten worden verzorgd door de eindgebruiker, zoals bepaald in de geldende wetsvoorschriften.



Aanbevolen wordt om het product bij elke verplaatsing rechtop te houden en geschikte instrumenten te gebruiken. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht.

Kantel de verpakking niet en wees zeer voorzichtig met de onderdelen die moeten worden gemonteerd.

In de verpakking van de kachel vindt u:

- het garantiebewijs,
- deze handleiding,
- de voedingskabel.



Het verpakkingsmateriaal (zoals plastic elementen, folie) kan gevaarlijk zijn voor kinderen.

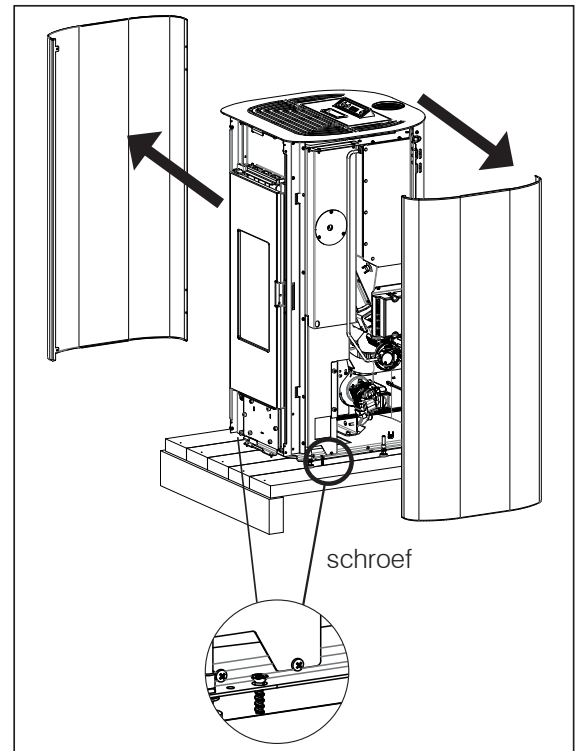
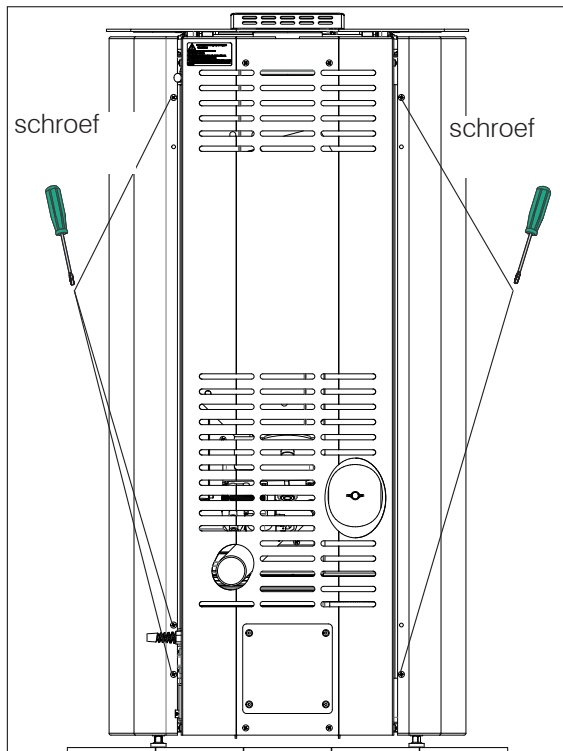
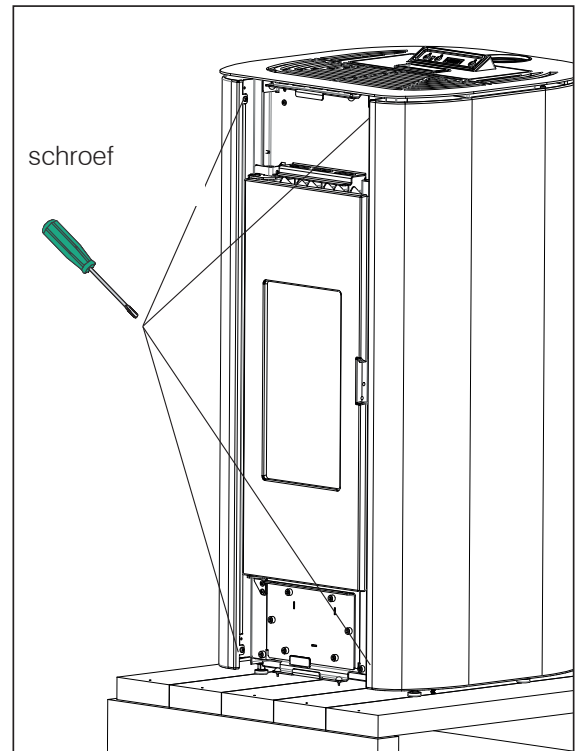
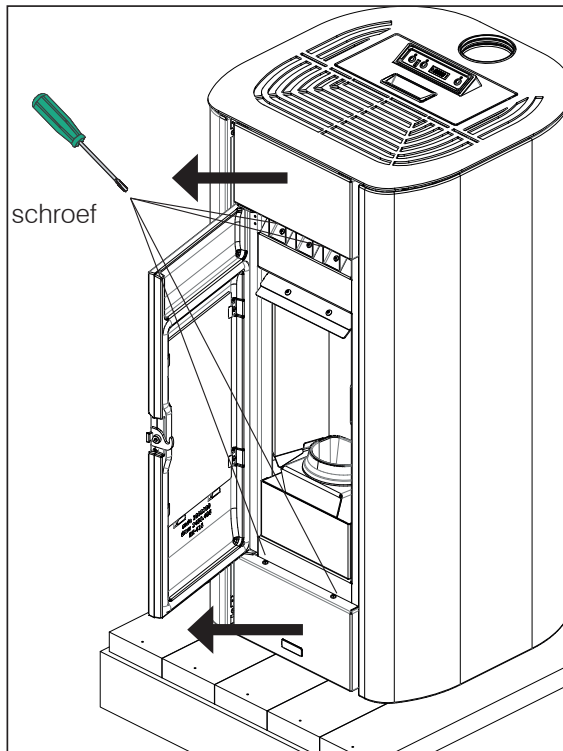
Er bestaat verstikkingsgevaar.

Houd de verpakkingen uit de buurt van kinderen.



PROBEER HET PRODUCT NIET VAN DE PALLET TE HALEN VOORDAT U DE ZIJKANTEN HEEFT VERWIJDERD EN DE SCHROEVEN WAARMEE HET AAN DE PALLET BEVESTIGD IS HEEFT VERWIJDERD

DE KACHEL VAN DE PALLET HALEN



DE TEKENINGEN ZIJN BEDOELD ALS VOORBEELD EN NUTTIG VOOR DE MONTAGE, MAAR HEBBEN NIET ALTIJD BETREKKING OP HET SPECIFIEKE MODEL.

WOORD VOORAF OVER DE INSTALLATIE

Wij herinneren u eraan dat:

- de installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel;
- bij de installatie en het gebruik van het product moet worden voldaan aan alle plaatselijke en nationale voorschriften en Europese normen. In Italië is de referentienorm UNI 10683;
- ingeval van installatie in een appartementencomplex moet u vooraf toestemming vragen aan de beheerder.

Hieronder geven we enkele algemene aanwijzingen, die geen vervanging vormen van de controle van de plaatselijke normen en geen enkele verantwoordelijkheid impliceren voor het werk van de installateur.

Controle van de geschiktheid van de ruimte waar het product geplaatst wordt

- Het volume van de ruimte moet groter zijn dan 18 m³.
- De vloer moet het gewicht van het product en de accessoires kunnen dragen.
- Zet het product waterpas.
- Installatie in slaapkamers, badkamers, ruimten waar een ander product aanwezig is dat lucht voor verbranding uit dezelfde ruimte haalt, of in ruimten met een explosieve atmosfeer, is niet toegestaan. Eventuele afzuigventilatoren die in dezelfde ruimte of kamer functioneren als waarin het product wordt geïnstalleerd, kunnen trekproblemen veroorzaken.
- In aanwezigheid van producten op gas, controleer in Italië de compatibiliteit in de zin van UNI 10683 en UNI 7129.

Bescherming tegen warmte en veiligheidsafstanden

Alle oppervlakken van het gebouw die aan het product grenzen moeten beschermd zijn tegen oververhitting. Welke isolatiemaatregelen moeten worden getroffen, hangt af van het type oppervlakken.

Bij het plaatsen van het product moet worden voldaan aan de volgende veiligheidsvoorwaarden:

- minimaal 15 cm afstand aan de zijkanten en 10 cm aan de achterkant tot ontvlambare materialen.
- er mogen geen ontvlambare materialen worden geplaatst op minder dan 80 cm aan de voorkant van de kachel.

Als de kachel wordt verbonden met een wand van hout of ander ontvlambaar materiaal, moet de rookgasafvoerleiding goed worden geïsoleerd.

Bij installatie op een vloer van ontvlambaar en/of brandbaar materiaal, of op een vloer met onvoldoende draagvermogen, wordt geadviseerd het product op een stalen of glazen plaat te zetten om de belasting te verdelen.

Opmerkingen over de opstelling van het product

Het product is ontworpen om te functioneren in alle klimaatomstandigheden. In bijzondere situaties, bijvoorbeeld met harde wind, zouden er veiligheidsvoorzieningen in werking kunnen treden die het product uitschakelen.

Neem contact op met het technische assistentiecentrum van Italiana Camini.

SCHOORSTEENSYSTEEM

(Rookkanaal, schoorsteen en schoorsteenpot)

Dit hoofdstuk is opgesteld volgens de Europese normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457. De installateur moet rekening houden met deze en eventuele andere plaatselijke normen. Deze handleiding mag op geen enkele manier beschouwd worden als een vervanging van de geldende voorschriften.

Het product moet worden verbonden met een geschikt rookgasafvoersysteem dat een volledig veilige afvoer van de door de verbranding geproduceerde rookgassen waarborgt.

Alvorens het product te positioneren moet de installateur nagaan of de schoorsteen geschikt is.

ROOKKANAAL, SCHOORSTEEN

Het rookkanaal (de leiding die de rookgasafvoeropening van de haard verbindt met de opening van de schoorsteen) en de schoorsteen moeten onder meer voldoen aan de volgende normbepalingen:

- de afvoer van maar één product ontvangen (afvoer van meerdere producten samen is niet toegestaan)
- een voornamelijk verticale ontwikkeling hebben
- geen in tegengestelde richting hellende delen bevatten
- bij voorkeur een ronde binnendoorsnede hebben, maar hoe dan ook een verhouding tussen de zijanten van minder dan 1,5
- bij het dak eindigen met een geschikte schoorsteenpot: directe afvoer via de wand of in gesloten ruimten is verboden, ook in de open lucht
- gerealiseerd zijn met materialen van brandgedragklasse A1 in de zin van UNI EN 13501 of soortgelijke nationale norm
- naar behoren gecertificeerd zijn, met een geschikte schoorsteenplaat als ze van metaal zijn
- de aanvankelijke doorsnede handhaven of deze alleen veranderen vlak na de uitgang van het product, en niet in de schoorsteen.

HET ROOKGASKANAAL

Afgezien van de algemene voorschriften die gelden voor het rookkanaal en de schoorsteen, geldt het volgende voor het rookgaskanaal:

- hij mag niet gemaakt zijn van buigzaam metaal
- hij moet geïsoleerd zijn als hij door onverwarmde ruimtes passeert of naar buiten loopt
- hij mag niet door ruimten lopen waar de installatie van warmtegeneratoren met verbranding, die brandgevaar veroorzaken of niet geïnspecteerd kunnen worden, verboden is
- hij moet het mogelijk maken roet weg te halen en moet geïnspecteerd kunnen worden
- hij mag maximaal 3 bochten bevatten met een hoek van maximaal 90°
- hij moet één horizontaal stuk bevatten met een maximale lengte van 3 meter ten behoeve van de trek. Houd er echter rekening mee dat lange stukken vuilophoping bevorderen en moeilijker te reinigen zijn.

DE SCHOORSTEEN:

Afgezien van de algemene voorschriften die gelden voor het rookgaskanaal, geldt het volgende voor de schoorsteen:

- hij mag alleen worden gebruikt voor de afvoer van rookgassen
- hij moet de juiste afmetingen hebben voor de afvoer van rookgassen (EN 13384-1)
- hij moet bij voorkeur geïsoleerd zijn, van staal en met een ronde binnendoorsnede. Als hij rechthoekig is moeten de hoeken een straal hebben van niet minder dan 20 mm en een verhouding tussen de interne afmetingen van <1,5
- hij moet normaliter een hoogte van minstens 1,5 meter hebben
- hij moet een constante doorsnede hebben
- hij moet waterdicht zijn en thermisch geïsoleerd om de trek te waarborgen
- hij moet bij voorkeur een opvangkamer van onverbrand materiaal en eventueel condens bevatten.
- als hij al aanwezig was, moet hij worden schoongemaakt om brandgevaar te vermijden.
- als algemene indicatie wordt geadviseerd de schoorsteen te omkokeren als de diameter groter is dan 150 mm.

OMKOKERD SYSTEEM:

Afgezien van de algemene voorschriften die van toepassing zijn op het rookkanaal en de schoorsteen, geldt het volgende voor een omkokerd systeem:

- dit moet een negatieve druk hebben;
- het moet geïnspecteerd kunnen worden
- het moet voldoen aan de plaatselijke voorschriften.

DE SCHOORSTEENPOT

- moet windwerend zijn
- een binnendoorsnede hebben die gelijk is aan die van de schoorsteen, en een doorsnede van de uitgaande rookgasdoorgang die gelijk is aan minstens het dubbele van de binnendoorsnede van de schoorsteen
- bij paarsgewijze schoorstenen (die bij voorkeur een onderlinge afstand moeten hebben van 2 m) moet de schoorsteenpot die de afvoer van het product met vaste brandstof ontvangt, of die van de hoogste verdieping, zich minstens 50 cm boven de andere bevinden
- het moet tot voorbij het terugstroomgebied gaan (in Italië is de referentienorm UNI 10683 punt 6.5.8.)
- het moet onderhoud van de schoorsteen mogelijk maken

LUCHTINLAAT VOOR DE VERBRANDING

De noodzakelijke toestroom van lucht voor de verbranding, van lucht voor reiniging van het glas en luchtverversing van de verwarmde lucht moet van buiten komen

De luchtdichte kachel is ook geschikt voor installatie in passiehuizen. In dat geval moet de luchtinlaat een directe luchtinlaat zijn . **.

De kachel trekt lucht van buiten aan via de luchtinlaat (aan de achterkant)

Bereid een luchtinlaat voor met een nuttige doorsnede (dus zonder roosters of andere beschermingen) die ten minste gelijk is aan de doorsnede van de luchtinlaatopening.

Sluit de luchtinlaat aan op de opening door middel van een (eventueel buigzame) leiding. Vergroot de doorsnede van de leiding als de leiding niet glad is of als dit nodig is als gevolg van belastingverlies: stel de belastingverliezen ervan vast.

Wij adviseren een lengte van maximaal 2 meter, en bochten te vermijden.

*De toestroom van lucht mag alleen afkomstig zijn van een aangrenzende ruimte, op voorwaarde dat:

- de stroming zonder obstakels plaatsvindt door permanente openingen die communiceren met de buitenlucht
- de ruimte die aan de installatieruimte grenst nooit een onderdruk heeft ten opzichte van de buitenlucht
- de aangrenzende ruimte niet gebruikt wordt als garage of voor activiteiten die brandgevaar veroorzaken, en verder ook niet als bad- of slaapkamer
- de aangrenzende ruimte geen gemeenschappelijke ruimte van het gebouw is

In Italië schrijft de norm UNI 10683 voor dat de ventilatie ook voldoende is als er een drukverschil tussen de buitenlucht en de lucht in de ruimte gewaarborgd wordt

van 4 PA of minder (norm UNI EN 13384-1). Hiervoor is de installateur die de verklaring van overeenstemming afgeeft verantwoordelijk.

Indien men de kachel niet luchtdicht wil gebruiken, is het mogelijk (ook al wordt het niet aangeraden) om een indirecte luchtinlaat te realiseren

Bereid op vloerniveau een luchtinlaat met een nuttig oppervlak (dus zonder roosters of andere beschermingen) van minimaal 80 cm² voor (diameter 10 cm).

Om luchtstromingen te vermijden adviseren wij om de luchtinlaat achter het product of een radiator te plaatsen.

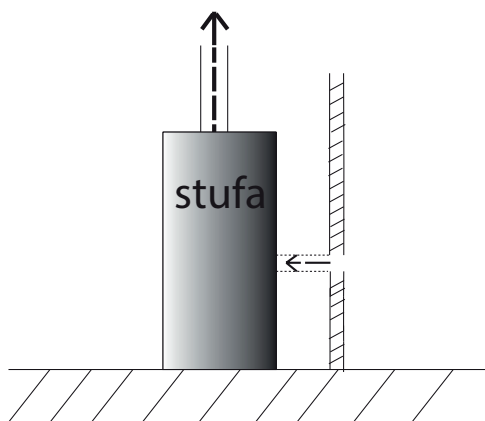
Wij adviseren om de inlaat niet voor het product te plaatsen, om hinderlijke luchtstromingen te vermijden.

GEBRUIK VAN CONCENTRISCHE LEIDINGEN

Hoewel de algemene aanwijzingen geldig blijven, kunnen er concentrische buizen worden gebruikt (waarbij dus de rookgassen door de binnenkant van de buis worden gevoerd en de verbrandingslucht door de externe ronde kroon). Bij dit type installatie hoeft er slechts één gat in de muur gemaakt te worden, in plaats van één gat voor de luchtinlaat en één gat voor de afvoer van rookgassen.

Bij installatie van een concentrisch element mag het rookkanaal niet langer dan 6 meter zijn

Voorbeelden van mogelijke installaties. Controleer de plaatselijke regelgeving met betrekking tot luchtdichte pelletkachels voor de voorwaarden met betrekking tot de afvoer van rookgassen (via het dak enz.).



Rookgasafvoer aan de bovenkant,
luchtinlaat aan de achterkant (direct of
indirect) zonder gebruik van coaxiale buis

Controleer tijdens de installatiefase de minimumafstanden die nodig zijn voor de luchtinlaat van de verbrandingslucht. Een open raam of deur veroorzaken bijvoorbeeld een werveling die de benodigde verbrandingslucht voor de kachel weg kan trekken.

De kachel heeft een opnamepunt op de tank om de onderdruk van de verbrandingskamer te meten.

Ga als volgt te werk voor het afstellen:

- Vul de vulschroef. De werking van het display is beschreven in de paragraaf «gebruiksaanwijzing»

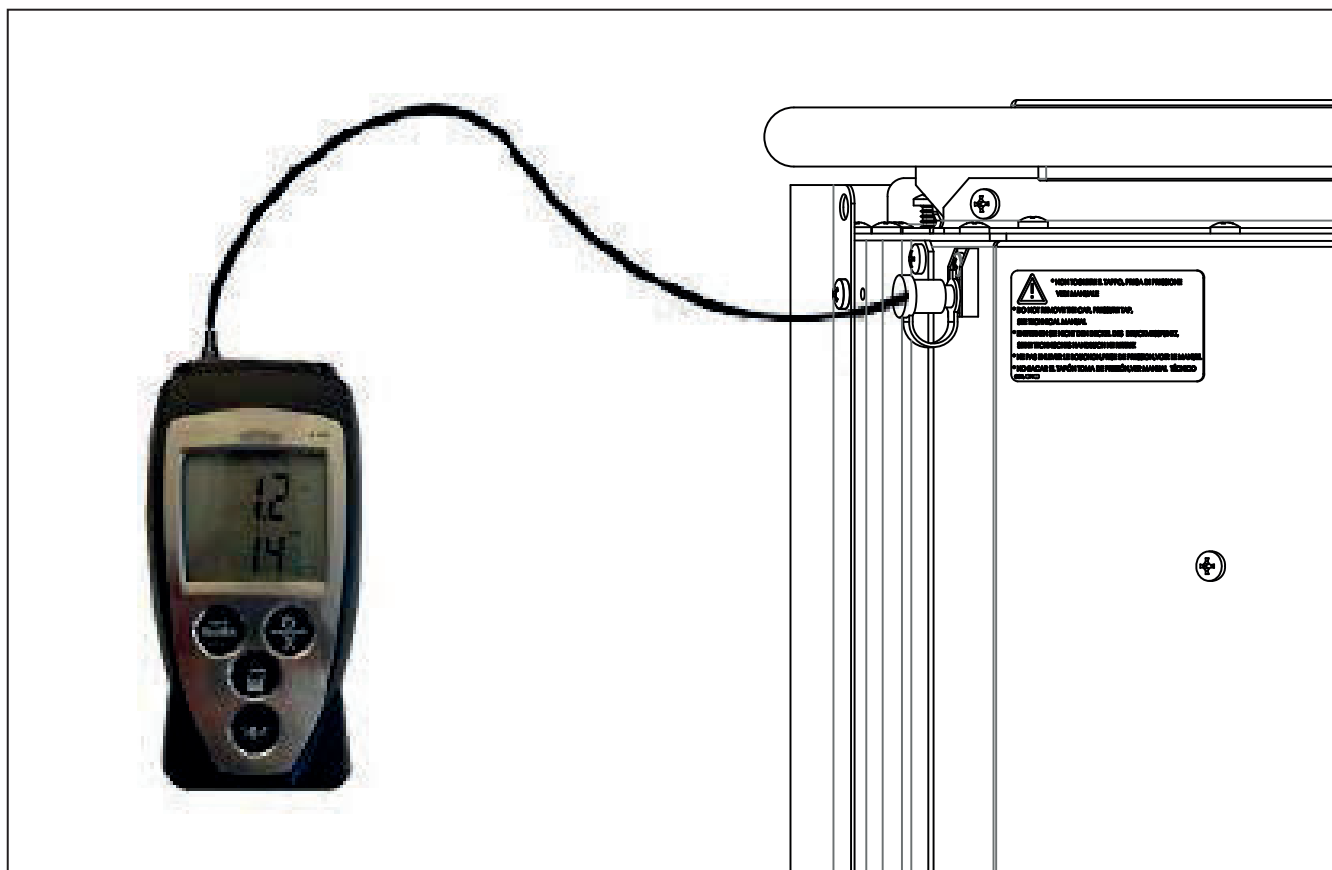
Om de vulschroef te vullen, dient u het MENU te openen, de toets  2 seconden ingedrukt te houden en op de

toets  te drukken totdat op het display de aanduiding "M7 eerste lading" verschijnt. Druk op de toets  om te

bevestigen en druk vervolgens op de toets  om de functie te activeren. Dit kan alleen worden gedaan wanneer de kachel uitgeschakeld en volledig afgekoeld is.

(Opmerking: tijdens deze fase blijft de rookverwijderaar ingeschakeld).

- Verzekert u ervan dat de luchtinlaat voor de verbrandingslucht niet gekanaliseerd is; KOPPEL IN DAT GEVAL DE BUIS VAN DE EXTERNE LUCHTINLAAT LOS.
- Sluit de manometer aan (controleer het nulpunt van het instrument) op de drukaansluiting op de pellettank
- Nadat de kachel ingeschakeld is en 10 minuten heeft gewerkt, dient u te controleren of het signaal van de drukaansluiting op de tank 32-36 Pa is, met een rookgastemperatuur tussen de 150-170° C
- Als het signaal lager is dan 32 Pa, open dan het technische menu (M9). Houd toets  gedurende 2 seconden ingedrukt om het menu te openen (de led gaat uit). Druk op toets  of op toets  om van M1 naar M9 te gaan. Stel het wachtwoord 12 in. Verhoog of verlaag de parameter PA53 (type schoorsteen) tot het gemeten signaal op de tank 32-36 Pa is.
- Als er een LUCHTINLAATBUIS aanwezig was, sluit deze dan weer aan en verhoog de waarde van PA53 met 1 punt voor elke meter van de luchtinlaatbuis. Om een correcte werking van het product te garanderen mag de buis niet langer dan 3 meter zijn.



CONTROLE ELEKTRISCHE AANSLUITING (breng het stopcontact op een gemakkelijk bereikbare plek aan)

De kachel is voorzien van een elektrische voedingskabel die op een stopcontact van 230V 50 Hz, bij voorkeur voorzien van een magnetothermische schakelaar, moet worden aangesloten.

Spanningsvariaties van meer dan 10% kunnen de werking van de kachel negatief beïnvloeden.

De elektrische installatie moet aan de normen voldoen. Controleer in het bijzonder de doeltreffendheid van de aarding.

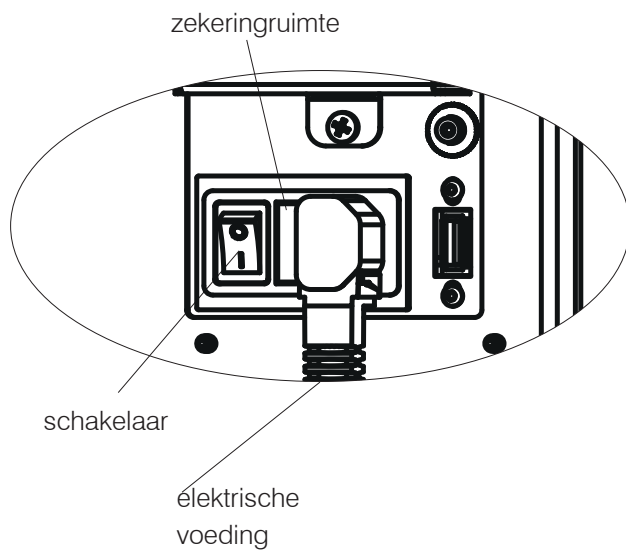
Edilkamin acht zich niet verantwoordelijk voor storingen in de werking die het gevolg zijn van een slecht functionerend aardcircuit.

De voedingslijn moet een doorsnede hebben die passend is voor het vermogen van de apparatuur.

De elektrische voedingskabel mag niet in contact komen met de afvoerbuizen of andere hete delen van de kachel.

Schakel de voeding naar de kachel in door de schakelaar van 0 op 1 te zetten.

Op de aansluiting met schakelaar op de achterkant van het fornuis zit een zekering.



FASEN VOOR DE EERSTE ONTSTEKING

- Zorg dat u de inhoud van deze handleiding gelezen en begrepen heeft
- Haal alle ontvlambare componenten uit het product (handleidingen, etiketten enz.). Verwijder in het bijzonder eventuele etiketten van het glas.
- Verzeker u ervan dat de technicus de eerste ontsteking heeft uitgevoerd, waarbij ook de pellettank voor het eerst gevuld is. Zie de paragraaf "Pellets laden".



Tijdens de eerste ontstekingen is het mogelijk dat u een lichte verflucht ruikt.
Deze zal binnen korte tijd verdwijnen.

Zoals alle kachels, zal ook de kachel tijdens de verschillende fases opwarmen en afkoelen.
Hierdoor ontstaan normale dilataties.
Deze uitzettingen kunnen geluiden veroorzaken die geen reden kunnen zijn voor claims.

BRANDSTOF

Gebruik houtpellets van klasse A1 in de zin van de norm UNI EN ISO 17225-2 of vergelijkbare plaatselijke normen, die bijvoorbeeld de volgende kenmerken hebben.

Diameter 6 mm:

Lengte 3-4 cm

Vochtigheid < 10 %

Met het oog op het milieu en de veiligheid mogen onder andere NIET worden verbrand: kunststoffen, gelakt hout, steenkool, boomschorsresten.

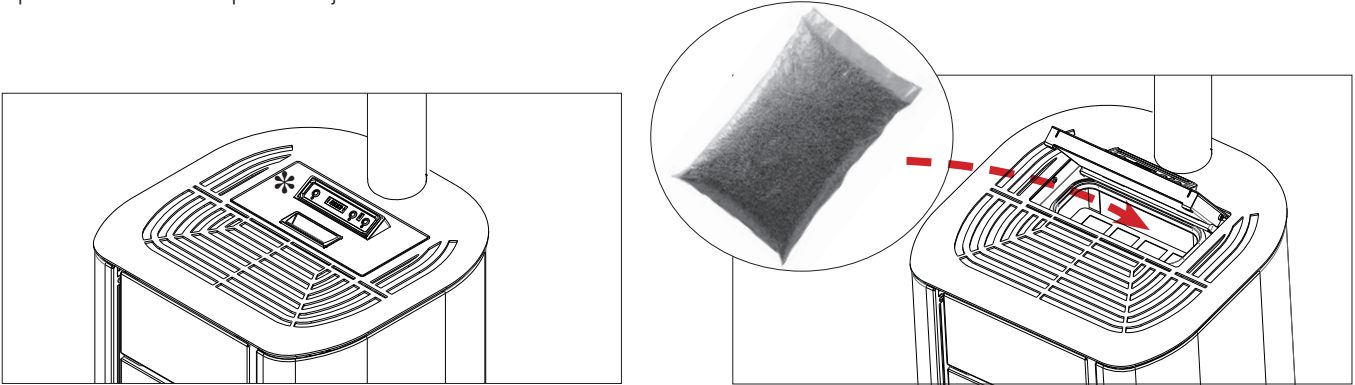
Gebruik de kachel niet als vuilverbrander



Let op
Het gebruik van andere brandstof kan schade aan het product veroorzaken

DE TANK MET PELLETS VULLEN

Open het deksel om pellets bij te vullen *



Als de kachel warm is, mag de zak met pellets NIET op de bovenkant worden gelegd.
Gebruik de speciale handschoenen voor het vullen van de kachel terwijl deze in werking en dus heet is.
Let erop dat u de rookgasafvoerleiding niet aanraakt als deze heet is

VUL ALLEEN PELLETS BIJ ALS DE KACHEL UITGESCHAKELD IS.

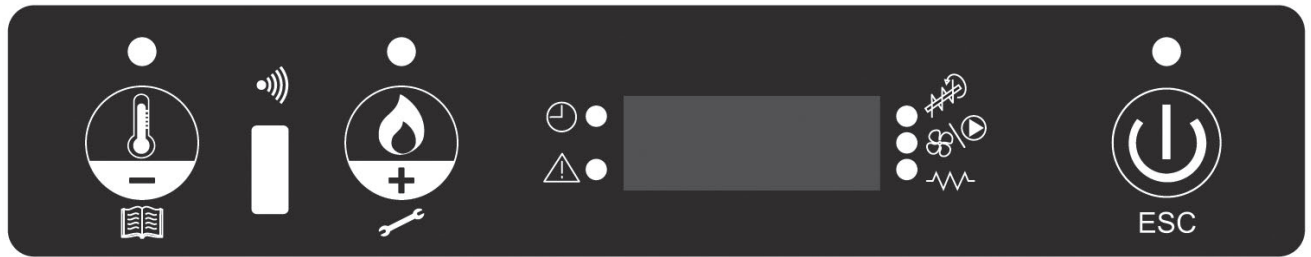
TIMER BIJVULLEN PELLETS

De kachel heeft een veiligheidstimer. Deze wordt ingeschakeld nadat het deksel van de pellettank 60 seconden open heeft gestaan.

Na 60 seconden gaat de kachel in het onderdrukalarm "A05" en wordt hij uitgeschakeld.

Wacht tot de kachel uitgeschakeld is, en steek hem vervolgens opnieuw aan.

SYNOPTISCH PANEEL



toets om de gewenste omgevings-temperatuur in te stellen of om het menu te betreden (set omg. temp.)



toets om de brandkracht van de kachel in te stellen (set brandkracht)



toets voor het in- en uitschakelen of het bevestigen/verlaten van een menu



geeft aan dat de chronothermostaat geprogrammeerd is voor automatische ontstekingen op bepaalde momenten



geeft een alarmtoestand weer



geeft aan dat de reductiemotor werkt



geeft aan dat de ventilator werkt



geeft de werking aan van de weerstand die de pellet ontsteekt

BESCHRIJVING VAN DE MENU'S



Om toegang te krijgen tot het menu, houd

de toets  gedurende 2 seconden ingedrukt (de led dooft).

Wanneer u op de toets  of de toets



drukt, verschijnt het volgende menu:

DISPLAY	BESCHRIJVING
M1	Klok instellen
M2	Chrono instellen
M3	Regelt vent.1
M4	(VERSCHIJNT NIET op de display voor dit model)
M5	Taal
M6	Stand-by
M7	Laden vulschroef
M8	Status kachel
M9	Technische afstellingen (dealer)
MA	Soort pellets (dealer)
Mb	Uitgang

- Om het gewenste menu te bevestigen, druk op de



- Om terug te keren naar het vorige menu, houd de



gedurende 3 seconden ingedrukt.

- Om het menu te verlaten, houd de toets  gedurende 6 seconden ingedrukt.

ONTSTEKING/UITDOVING

Om de kachel aan of uit te schakelen, houd de toets



gedurende 3 seconden ingedrukt.

Led aan kachel in werking

Knipperende led kachel in uitdovingsfase of alarm

Led uit kachel gedoofd

WERKING

De kachel kan op twee verschillende manieren werken:

- HANDMATIG:

In de HANDMATIGE modus stelt u de brandkracht in waarmee u de kachel wilt laten werken, onafhankelijk van de temperatuur in de ruimte waarin de kachel geïnstalleerd is.

Om de HANDMATIGE modus te selecteren, druk op



de toets (de led gaat branden).

Door op de toets  te drukken kunt u de temperatuur verhogen totdat op het display de aanduiding 'MAN' (meer dan 40°) verschijnt.

- AUTOMATISCH

In de AUTOMATISCHE modus kunt u de doeltemperatuur instellen die u wilt bereiken in de ruimte waar de kachel geïnstalleerd is.

Wanneer de kachel de gewenste omgevingstemperatuur heeft bereikt (SET OMGEVINGSTEMPERATUUR), schakelt hij automatisch over op brandkracht 1.

Om de set omgevingstemperatuur in te stellen, druk



op (de led gaat branden). De werkingstemperatuur op dat moment wordt weergegeven.

Met behulp van de toets  of de toets  kunt u de temperatuur wijzigen om de gewenste temperatuur te bereiken.

De ventilatie staat altijd in verband met de brandkracht. Zij kan dus niet gewijzigd worden.

OPMERKING:

Het maximaal vermogen kan door een waarde in te stellen in de automatische werking beperkt worden, net zoals in de manuele werking.

Voorbeeld: als het vermogen P3 wordt ingesteld en de kachel vervolgens op automatisch wordt gezet, zal hij van P1 naar P3 overgaan.

AFSTELLEN VENTILATIE

Met deze functie kan de ventilatiesnelheid worden beheerd.

Het is mogelijk om de AUTOMATISCHE modus in te stellen, waarmee automatisch de ventilatiesnelheid op basis van het vermogen van de kachel wordt geregeld of u kunt de ventilatiesnelheid instellen op basis van de hoeveelheid warme lucht of de stilte van het gewenste product.

Om de functie te activeren,  drukt u 2 seconden



op de toets f, druk op de toets totdat op het display de melding "M3 Regelen vent. 1" wordt getoond.



Druk op de toets en stel de gewenste ventilatie

snelheid in met behulp van de toetsen  en .

Om de keuze te bevestigen, drukt u op de toets .

DE VULSCHROEF VULLEN (alleen wanneer er zich helemaal geen pellets meer in de tank bevinden)

Om de vulschroef te vullen, dient u het MENU te



openen, de toets gedurende 2 seconden inge



drukt houden, op de toets drukken totdat op het display de aanduiding "M5 eerste lading" verschijnt.



Druk op de toets om te bevestigen en druk ver



volgens op de toets om de functie te activeren.

Deze operatie mag alleen uitgevoerd worden wanneer de kachel gedoofd is en volledig afgekoeld is.

Opmerking: tijdens deze fase blijft de rookverwijderaar ingeschakeld.

STAND-BY-FUNCTIE

Deze functie, die automatisch beheerd wordt, staat toe de kachel te doven wanneer de gewenste omgevingstemperatuur met 0,5 °C overschreden wordt, na een vooraf ingestelde tijd van 10 minuten (deze waarde kan gewijzigd worden door de dealer op het moment van de installatie).

Op het display verschijnt de aanduiding "GO STBY" met het aantal resterende minuten voordat de kachel uitdooft.

Deze functie is voorzien in de 'AUTOMATISCHE' werking en wanneer er een externe thermostaat geïnstalleerd is.

Wanneer de omgevingstemperatuur 2°C onder de ingestelde drempelwaarde daalt, wordt de kachel opnieuw ingeschakeld (deze waarde kan gewijzigd worden door de dealer op het moment van de installatie).

Om de functie te activeren, houd gedurende 3 seconden de toets  ingedrukt. Op het display verschijnt de aanduiding "M1 klok instellen".

Druk op de toets  totdat de aanduiding "M4 stand-by" op het display verschijnt. Druk op de toets



om te bevestigen.

Druk op de toets  om "ON" te selecteren. Druk op

de toets  om te bevestigen.

Om het menu "M4 stand-by" te verlaten, houd de

toets  gedurende 6 seconden ingedrukt.

DE KLOK EN DE DATUM INSTELLEN

Houd gedurende 2 seconden de toets  ingedrukt. Op het display verschijnt de aanduiding "M1 klok instellen".

Druk op de toets  om te bevestigen.

Achtereenvolgens verschijnen de volgende gegevens: dag van de week, uur, minuten, dag, maand, jaar.

Zij kunnen gewijzigd worden door op de toets  of

de toets  te drukken. Druk op de toets  om te bevestigen.

Om het menu "M1 klok instellen" te verlaten, houd de

toets  gedurende 6 seconden ingedrukt.

EXTERNE THERMOSTAAT

De externe thermostaat dient met het blauwe kabeltje (optie, code 640560) aangesloten te worden op de seriële poort op de achterwand van de kachel. Het contact dient schoon en normaal geopend te zijn (bv. in geval van een omgevingsthermostaat):

- Geopend contact = de omgevingstemperatuur is bereikt

- Gesloten contact = de omgevingstemperatuur is niet bereikt

Om de modus 'T-E' (externe thermostaat) te selecte

ren, druk op de toets  (de led gaat branden). Door

op de toets  te drukken kunt u de temperatuur verhogen totdat op het display de aanduiding 'T-E' (externe thermostaat) (minder dan 6°) verschijnt.

Opmerking: Wanneer de kachel uitgeschakeld is, kan de externe thermostaat de kachel in geen geval aan- of uitschakelen. Wanneer u de kachel wilt uitschakelen of inschakelen buiten de uren van de chrono of de ingestelde uren van de 'T-E' (externe thermostaat),

dient u altijd de toets  te gebruiken.

CHRONOTHERMOSTAAT VOOR DE DAGELIJKSE/WEKELIJKSE PROGRAMMERING

Er zijn drie programmeringsmodi voorzien (dagelijks, wekelijks, weekend). Elke modus is onafhankelijk, waardoor er talloze combinaties mogelijk zijn, afhankelijk van uw eisen (de uren kunnen geregeld worden met 10 minuten).

Houd de toets  gedurende 2 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de aanduiding "M1 klok instellen" (de led dooft).

Druk op de toets  totdat de aanduiding "M4 chrono instellen" op het display verschijnt. Druk op de toets



om te bevestigen.

Om de 3 programmeringsmodi (dagelijks, wekelijks,

weekend) weer te geven, druk op de toets  of op

de toets  druk op de toets  om te bevestigen.

Doorloop het volgende menu (standaard ingesteld op OFF):

- M2-1: chronothermostaat activeren
- M2-2: dag progr
- M2-3: week progr
- M2-4: weekend progr
- M2-5: verlaten

Kies het gewenste menu en bevestig door op de

toets  te drukken. Om de ontsteking en het uitdoven van de kachel en de uurvariëaties in te stellen,

druk op de toets  of op de toets .

Druk op de toets  om te bevestigen.

Om de programmeringsmodus te verlaten, houd de

toets  gedurende 6 seconden ingedrukt.

Dagelijkse programmering:

Mogelijkheid tot 2 ontstekingen/uitdovingen per dag die elke dag van de week herhaald worden:

Voorbeeld:

start1 10:00 stop1 12:00
start2 18:00 stop2 22:00

Wekelijkse programmering:

mogelijkheid tot 4 ontstekingen/uitdoven per dag, waarbij u de dagen van de week kunt kiezen, bijvoorbeeld:

start1 06:00 stop1 08:00		start2 07:00 stop2 10:00		start3 14:00 stop3 17:00		start4 19:00 stop4 22:00	
maandag	on	maandag	off	maandag	on	maandag	on
dinsdag	on	dinsdag	off	dinsdag	on	dinsdag	on
woensdag	off	woensdag	on	woensdag	off	woensdag	on
donderdag	on	donderdag	off	donderdag	off	donderdag	on
vrijdag	on	vrijdag	off	vrijdag	off	vrijdag	on
zaterdag	off	zaterdag	off	zaterdag	on	zaterdag	on
zondag	off	zondag	off	zondag	on	zondag	on

Programmering weekend:

mogelijkheid tot 2 ontstekingen/uitdoven tijdens het weekend:

Voorbeeld:

start1 week-end 07:00
stop1 week-end 11:30

Voorbeeld:

start2 week-end 14:20
stop2 week-end 23:50

Koppel het apparaat van de elektrische voeding los voordat u een willekeurige onderhoudswerkzaamheid uitvoert.

Regelmatig onderhoud vormt de basis een goede functionering van uw kachel.

De garantie is niet langer geldig in het geval van eventuele problemen gebonden aan nalatig onderhoud.

N.B.:

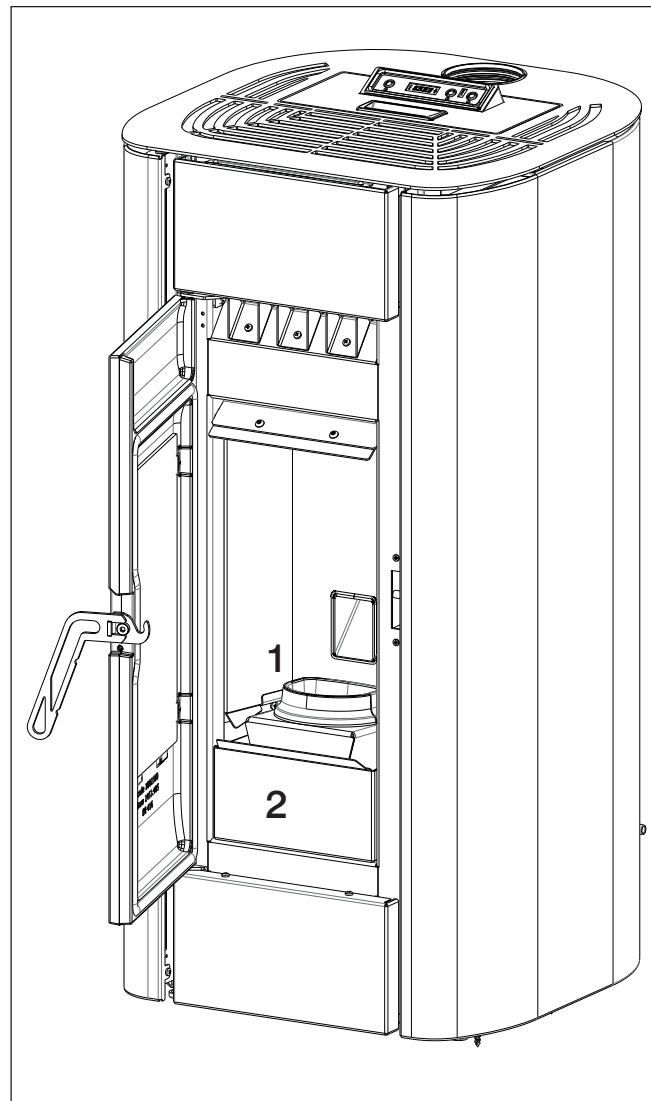
- Onbevoegde wijzigingen zijn verboden
- Gebruik reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen
- Het gebruik van niet-originele onderdelen brengt het vervallen van de garantie met zich mee.

Handelingen die bij uitgedoofde, koude en van het lichtnet losgekoppelde kachel verricht moeten worden

- Deze reiniging moet met behulp van een stofzuiger worden uitgevoerd.
- Deze procedure vereist een aantal minuten per dag.
- Het deurtje openen, het haardonderstel (1).
- **GOOI DE RESTEN NOOIT IN DE PELLETTANK.**
- De aslade (2) uittrekken en ledigen in een niet-brandbare bak (de as kan nog warme delen bevatten en/of gloeiend houtskool).
- De binnenkant van de haard schoonmaken, het vuurvlak, de ruimte rond het haardonderstel waar de as valt.
- Krab de vuurpot schoon met het spateltje en verwijder eventuele opstoppen van de openingen.
- Reinig het glas, indien noodzakelijk (bij koude haard).

Zuig de warme as nooit op om schade aan de stofzuiger en brand in de woning te vermijden

Om de 2 dagen moeten het vuurpotje en de aslade worden schoongemaakt.



**LET OP:
CONTROLEER OF DE ASLADE
CORRECT GEPLAATST IS**

SEIZOENSGEBONDEN ONDERHOUD

(bestemd voor de dealer)

Bestaat uit een algemene interne en externe reiniging.

Wanneer het product intens gebruikt wordt, is het raadzaam het rookkanaal en de rookgasleiding om de 3 maanden te reinigen.

Maak het schoorsteensysteem minstens eenmaal per jaar schoon (ga na of er in uw land een norm hiervoor bestaat).

Als de regelmatige controles en reiniging nagelaten worden, neemt de waarschijnlijkheid van een schoorsteenbrand toe.

INACTIEVE ZOMERPERIODE

In de periode waarin de kachel niet wordt gebruikt dient u alle deuren, luiken en deksels van het apparaat gesloten te houden.

Wij adviseren om de pellets uit de tank te verwijderen.

VERVANGINGSONDERDELEN

Voor eventuele vervangende componenten dient u contact op te nemen met de dealer of technicus.

Het gebruik van niet-originele componenten veroorzaakt risico's voor het product en ontheft Italiana Camini van elke verantwoordelijkheid voor schade die hierdoor ontstaat.

AANWIJZINGEN VOOR DE CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT.

Aan het einde van de levensduur moet het product worden afgedankt volgens de geldende normen



In de zin van art. 26 van het wetsbesluit van 14 maart 2014, nr. 49 "Uitvoering van de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)".

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking ervan geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker dient het apparaat aan het einde van zijn levensduur daarom in te leveren bij een geschikt gemeentelijk afvalverwerkingscentrum voor gescheiden inzameling van elektrotechnisch en elektronisch afval.

Een goede gescheiden inzameling om afgedankte apparatuur te recyclen, te behandelen en milieuvriendelijk te verwerken, draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert het hergebruik en/of recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

In geval van problemen, wordt de kachel automatisch uitgeschakeld, waarbij de uitdovingsprocedure uitgevoerd wordt. Op het display verschijnt er een aanduiding met betrekking tot de reden van de uitdoving (zie hieronder voor de verschillende aanduidingen).

Wanneer er een blokkering is opgetreden, dan dient de uitschakelingsprocedure plaats te vinden (15 minuten met akoestisch signaal). Druk vervolgens op de toets .

Ontsteek de kachel niet opnieuw voordat u de oorzaak van de blokkering heeft geverifieerd en de vuurhaard heeft **SCHOONGEMAAKT/LEEGGEMAAKT**.

De kachel is voorzien van een veiligheidsklep, maar wanneer het reinigen van de vuurpot niet regelmatig wordt uitgevoerd, zoals hierboven staat aangegeven, kan het gebeuren dat de ontsteking optreedt met een lichte detonatie.

Bij zware en langdurige vorming van witte rook in de verbrandingskamer de stroomtoevoer uitschakelen en 30 minuten wachten voordat het deurtje wordt geopend en de vuurpot wordt geleegd.

AANDUIDINGEN VAN EVENTUELE OORZAKEN VAN BLOKKERINGEN, AANWIJZINGEN EN OPLOSSINGEN:

SIGNALERING	STORING	HANDELINGEN
AL1 black out (dit is geen defect van de kachel)	(wanneer er een stroomonderbreking plaatsvindt die langer dan 5 seconden duurt)	De kachel is voorzien van een 'black out'-functie. Wanneer er een stroomonderbreking plaatsvindt die minder dan 5 seconden duurt, dan wordt de kachel opnieuw aangestoken en keert hij terug naar de functie die voorafging aan de uitdoving. Wanneer de stroomonderbreking langer duurt, schakelt de kachel over op 'black out' en de afkoelingsfase.

Hier volgt een lijst van de verschillende mogelijkheden:

Staat kachel voor de black out	Duur onderbreking minder dan 10"	Duur onderbreking meer dan 10"
OFF	OFF	OFF
VOORLADEN	BLACK OUT	BLACK OUT
ONTSTEKING	BLACK OUT	BLACK OUT
START	START	STAND-BY, DAN NIEUW ONTSTEKING
WERKING	WERKING	STAND-BY, DAN NIEUW ONTSTEKING
EINDSCHOONMAAK	EINDSCHOONMAAK	EINDSCHOONMAAK
STAND-BY	STAND-BY	STAND-BY
ALARM	ALARM	ALARM
ALARMGEHEUGEN	ALARMGEHEUGEN	ALARMGEHEUGEN

SIGNALERING	STORING	HANDELINGEN
AL2 defecte rookmeter	wanneer de kachel de sonde meter niet langer leest	• Thermokoppel defect • Thermokoppel losgekoppeld • Temperatuur rookgas buiten het meetbereik
AL3 hot rookgassen	wanneer de temperatuur van de rookgassen de veiligheidstemperatuur overschreidt	• Foutieve installatie • Verstopte kachel • Hoge pelletlading, controleer de pelletregeling (dealer) OPMERKING: de aanduiding 'hot rookgassen' verschijnt wanneer de eerste alarmdrempel van 280° overschreden wordt. De kachel wordt gemoduleerd. Alleen wanneer er een temperatuur van 320° bereikt wordt, schakelt de kachel over op de alarmstatus en wordt hij uitgeschakeld.
AL4 zuiger defect	wanneer de rookgasmotor defect is	• Geblokkeerde rookgasmotor • Defecte draaimeter • Defecte rookgasmotor • Interventie thermostaat rookgasmotor
AL5 geen ontsteking	wanneer de temperatuur van de rookgassen tijdens de ontstekingsfase het minimumniveau niet overschrijdt	• Waarschijnlijk defecte kaars • Vuile vuurhaard of te veel pellets • De tank bevat geen pellets meer • Controleer de veiligheidsthermostaat van de pellets (automatische blokkeringsopheffing) • Verstopte schoorsteen
AL6 geen pellet	wanneer er geen pellets meer zijn	• De pellettank is leeg • Defecte reductiemotor • Verstopte leiding/vulschroef • Lage pelletlading, controleer de pelletregeling
AL7 thermische veiligheid	wanneer de veiligheidsthermostaat, die in contact staat met de tank, ingeschakeld wordt omwille van een te hoge temperatuur in de pellettank	• Te grote lading pellet
AL8 geen depressie	wanneer er onvoldoende trek is in de koude-luchtzuigingsleiding	• Schoorsteen verstopt • Verstopte leiding koude lucht • Defecte drukschakelaar • Silicone leiding gebroken of verstopt • Deurtje niet goed gesloten

